

hensyn eller for at forhindre bedrageriske eller ubillige fremgangsmåder, vilkårlig diskriminerer til fordel for indførslen af en lignende frembringelse fra eller udførslen af en lignende vare eller genstand til et hvilket som helst tredie land,

- b) hvis de påbydes af andre grunde, ikke i tilsvarende grad gælder for indførslen af en lignende frembringelse fra eller udførslen af en lignende vare eller genstand til et hvilket som helst tredie land eller
- c) i tilfælde af en mængdemæssig regulering, hvorved et hvilket som helst tredie land opnår en tildeling for en vare eller anden genstand, som den anden part har en betydelig interesse i, ikke giver den anden parts handel en andel, der mængde- eller værdimæssigt svarer til, hvad der er leveret af eller til den anden part gennem en tidligere typisk periode, når skyldigt hensyn tages til særlige forhold, der har indflydelse på handelen med varen eller genstanden.

3. Hver parts statsborgere og selskaber skal af den anden part tilstås national- og mestbegunstigelsesbehandling i alle spørgsmål vedrørende ind- og udførsel.

4. I nærværende traktat betyder udtrykket „frembringelser” „varer og andre genstande, der er dyrket, fremstillet eller fabrikeret på vedkommende parts områder”. Nærværende artikels bestemmelser kommer ikke til anvendelse på begunstigelser, der af en part tilstås:

- a) dens eget fiskeris produkter,
- b) tilstødende lande for at lette grænse- trafikken eller
- c) i medfør af en toldunion eller et frihandelsområde, i hvilken en part måtte blive deltager efter at have underrettet den anden part om sine planer og givet denne lejlighed til at fremføre sine synspunkter herom.

nature or in the interest of preventing deceptive or unfair practices, arbitrarily discriminates in favor of the importation of the like product of, or the exportation of the like article to, any third country;

- b) if imposed on other grounds, does not apply equally to the importation of the like product of, or the exportation of the like article to, any third country; or
- c) if a quantitative regulation involving allotment to any third country with respect to an article in which such other Party has an important interest, fails to afford to the commerce of such other Party a share proportionate to the amount by quantity or value supplied by or to such other Party during a previous representative period, due consideration being given to any special factors affecting the trade in the article.

3. Nationals and companies of either Party shall be accorded national treatment and most-favored-nation treatment by the other Party with respect to all matters relating to importation and exportation.

4. As used in the present Treaty the term “products of” means “articles the growth, produce or manufacture of”. The provisions of the present Article shall not apply to advantages accorded by either Party:

- a) to products of its national fisheries;
- b) to adjacent countries in order to facilitate frontier traffic; or
- c) by virtue of a customs union or free trade area of which either Party may become a member, after having informed the other Party of its plans and having afforded it opportunity to express its views thereon.